

Marco da Paz



UNIDOS
PELA PAZ

SERVINDO COM AMOR

Histórico do Monumento e do Troféu Marco da Paz

A Associação Comercial de São Paulo e o Marco da Paz atravessam fronteiras pela união dos povos na construção da Cultura de Paz no mundo. O Marco da Paz é um monumento idealizado por Gaetano Brancati Luigi, nascido na Itália durante a 2ª Guerra Mundial.

Em 2010, com muita alegria, comemoraram-se os 10 anos de um sonho de criança que virou realidade no mundo. O símbolo do Marco da Paz, criado em forma de um arco com a pomba e o sino, marca presença nos cinco continentes.

Com a 2ª Guerra Mundial, o mundo foi abalado pela dor e destruição. Naquele tempo, a presença da fome e do sofrimento era geral em toda a Europa.

O menino

Nesse período triste da história da humanidade, estima-se que o número de mortos, (entre civis e militares) superou a casa dos 50 milhões, durante os seis anos de guerra. Em meio a esse terror, um menino que sobreviveu, resume em poucas palavras a emoção vivida nessa ocasião.

Gaetano Brancati Luigi morava na cidade de Orsomarso, província de Cosenza, na Itália. Naquele tempo, quando os meninos tinham a fortuna de sair de casa com uma fatia de pão e ir à praça, logo vinham os companheirinhos correndo pedir um pedaço, com a promessa de que, quando a mãe fizesse pão, eles também compartilhariam.

O principal sentimento desse menino era o medo de crescer, pois quando crescesse teria também que ir para a guerra. No ano de 1945, esse menino, já com oito anos, escutou os sinos que ecoaram por toda a Europa, anunciando o fim da 2ª Guerra Mundial.

Na mesma hora saiu correndo, e se juntou às milhares de vozes nas praças, gritando de alegria: PAZ, PAZ, PAZ! Naquele exato momento renascia no menino e na Humanidade a esperança de vida. Nesse dia histórico, nascia na mente do menino a idéia de criar algo que cativasse os povos e os levasse para o caminho da paz.

Naquele tempo era um sonho unânime emigrar para a América. Em 1949, Gaetano, então com 12 anos, emigrou para a Argentina e, anos mais tarde, para o Brasil.



The history behind the landmark and trophy for peace

São Paulo's Commercial Association and The Landmark for Peace cross borders for the construction and development of a culture of Peace and for the benefit of togetherness of different people.

The Landmark is the legacy idealized by GAETANO BRANCATI LUIGI, as a boy, in Italy, during World War II.

2010, with great joy, marked the 10th anniversary of a boy's dream come true for the world. The landmark symbol, created as an arch with a dove and a bell is now present throughout the 5 continents.

With WWII, the world suffered from indescribable pain, hurt and destruction. In Europe, hunger and suffering were ever present.

The boy's story

In that unfortunate and sad chapter of humanity's history, over 50 million people perished, civilians and military men. During approximately 6 years of war, a boy in Italy survived bombardment and has hence put forth an effort to describe all the emotions he felt.

Gaetano Brancati Luigi lived in Orsomarso, Province of Cosenza, Italy. During the war, if a boy was able to leave home with a slice of bread, soon many other children would approach him and ask for a slice... always with the promise that once their mothers would bake them a loaf of bread, they too would share it with others.

This boy's main fear was to grow older for, as a teenager, he most likely would have to go to war.

Then, in 1945, the eight years old boy heard the echoing sounds of all the ringing bells across Europe, the sound which announced the end of the WWII.

Luigi, alone at home, fearing the bells were alerting every one of another bombardment, at first hid under his bed. When he noticed there were no planes nor bombs, he ran out and joined thousands more in the streets, yelling in utter joy: "Peace, Peace, Peace!" In that precise moment, in him, and in millions all over the world, the hope for life was reborn... In that historic day, the boy's mind wondered about creating a pathway leading people towards PEACE.

It was a common dream in Europe at the time to emigrate to the Americas. In 1949, Gaetano, then 12 years old, emigrated to Argentina and later, to Brazil.

O Monumento

Marco da Paz, Semente da Vida !

No ano de 1999, Luigi, percebendo a ausência do toque do sino da igreja do Pateo do Collegio, local onde a cidade de São Paulo nasceu, começou a dar forma ao seu sonho de menino, e deu os primeiros passos para viabilizar a construção de um monumento que iria conquistar o mundo.

Com o apoio da Associação Comercial de São Paulo, foi colocado um novo sino na torre dessa igreja histórica, e, a partir desse momento, o sonho que o menino acalentou por mais de 55 anos começou a se transformar no que é hoje o Monumento Marco da Paz.

A Associação Comercial de São Paulo, pelas mãos de seu idealizador, leva essa proposta de paz pelo mundo. O Monumento do Marco da Paz já se encontra presente em várias cidades do nosso continente e a caminho de conquistar o mundo.

No Brasil, já é visto em três cidades do estado de São Paulo: na cidade de São Paulo (no centro, junto ao Pateo do Collegio, na Lapa, no Tatuapé, no Parque da Juventude, Jaçana e Assembléia Legislativa), em Aparecida do Norte (junto à Basílica de Nossa Senhora Aparecida) e em Bertiooga.

No exterior, pode ser encontrado nos seguintes países: México, nas cidades de Hidalgo, Laguna-Oaxaca e Cidade do México; Argentina, em Mendoza; Uruguai, em Punta Del leste e China, em Xiaolin, província de Nanjing, Assisi na Itália e em Orsomarso na Calabria.

O projeto da construção de outros Marcos da Paz já está em andamento no estado de São Paulo, nas cidades de Ribeirão Preto e São Carlos, também na cidade do Rio de Janeiro (estado do Rio de Janeiro) e em Salvador (estado da Bahia).

Há projetos de construção do Marco da Paz na Argentina, em Buenos Aires, na Itália nas cidades de Roma e Firenze (Toscana).

Há projetos também em Israel/Palestina, em Jerusalém; na Suíça, em Genebra; na Espanha, em Barcelona; na Costa Rica, em São José; em Gana, na cidade de Accra; em Ereván, capital da Armênia; no Uruguai, em Montevidéu; em Portugal, na Guatemala e na Colômbia. Por intermédio do México, há projetos também para os Estados Unidos e Canadá.



Inauguração do Marco da Paz em Assisi (Itália - 13/11/11) Padre da Diocese de Assisi Gualdo Tadino, Gaetano Brancati Luigi - Idealizador do Marco da Paz, Prefeito de Assisi Claudio Ricci e João Bico - Embaixador do Marco da Paz.

The inauguration of the Landmark for Peace in Assisi, Italy on November 13, 2011. Present were the Priest of the Assisi Gualdo Diocese; G.B. Luigi, mastermind of the monument; Assisi's Mayor Claudio Ricci and the Ambassador for the Landmark for Peace, João Bico

The Landmark for peace

In 1999, sensing the absence of Pateo do Collegio's bell ring, in the place where the City of São Paulo was founded, Luigi started to work on his dream: create a landmark that would enchant the world.

With the assistance of the "Associação Comercial de São Paulo" a new bell was installed in the historic tower of the "Pateo do Collegio Church". The boy's dream, which had been asleep for over 55 years, started to take shape and would become what is now known as the LANDMARK FOR PEACE.

Through the work of its mastermind, the "Associação Comercial de São Paulo" promotes this peace promise throughout the world. Today, the Landmark for Peace may be found in many cities in South America and is shaping up to be further promoted around the world.

In Brazil the Landmark for Peace is present in 3 cities within the State of São Paulo: downtown by the Pateo do Collegio, in Lapa, and in Tatuapé; in Aparecida do Norte, by the Nossa Senhora de Aparecida National Sanctuary, and in Bertiooga.

Worldwide, it can be found in the countries of Mexico, in the cities of Hidalgo, Laguna-Oaxaca and Mexico City; Argentina, in Mendoza; Uruguay, in Punta del Leste; China, in Xiaolin, province of Nanjing; and Italy, in Assisi.

Projects for the construction of a new Landmark for Peace sites are currently on the way in the following cities in Brazil: Ribeirão Preto and São Carlos, in the State of São Paulo; Rio de Janeiro, State Capital of Rio de Janeiro, and Salvador, in the State of Bahia. There are also projects for new Landmarks for Peace in the City of Buenos Aires, Argentina; in Rome, Orsomarso and Florence, all in Italy; Jerusalem, Palestina/Israel; Geneva, Switzerland; Barcelona, Spain; San Jose, Puerto Rico; Accra, Ghana; Ereván, Armenia; Montevideo, Uruguay. And still in other countries: there are projects for Portugal, Guatemala, Colombia.

With the assistance of Mexico, work is underway for the Landmarks for Peace to be built in the United States and in Canada.

O troféu

Com o sucesso já consagrado do Marco da Paz, a Associação Comercial de São Paulo, por meio de seu idealizador, o Sr. Gaetano Brancati Luigi, e suas 15 Distritais, homenageia, com a réplica do Marco da Paz, pessoas e instituições que se destacam pela sua atuação no trabalho de ação social e pela construção da cultura de paz no mundo.

O Marco da Paz é um monumento único no gênero. Foi criado, entre outras coisas, para inspirar na Humanidade a importância da Cultura da Paz, para que, nas nossas futuras gerações, ele seja a realidade que buscamos de um mundo melhor.



The Trophy

With the recognized success of the Landmark for Peace and with the assistance of its creator, the Associação Comercial de São Paulo pays homage, along with its 15 sub-associations to individuals and organizations that work to promote the social development and the culture of peace throughout the world. Such tribute and recognition is done with the Landmark for Peace trophy, a replica of the original Landmark.

The Landmark for Peace is unique in its nature and efforts. It was created to inspire and imbue in humanity the importance of a culture of peace, so future generations may know and live in a World Peace.

João Paulo II abençoou esta réplica no dia 14 de janeiro de 2004, no Vaticano (Roma, Itália).

Paul II blessed the Landmark for Peace replica on January 14, 2004 in the Vatican.

“Agradeço a Deus por me conceder essa missão e a todos que se engajaram nessa história.”

I thank God for having given me this mission and also thank all the individuals that have embraced the cause of peace and worked with me for it

Gaetano Brancati Luigi

“Sonhar é magia de renovar o tempo”.

“To dream is to have the ability to renew time”

Em 16/11 de 2011 o Papa Bento XVI recebeu no Vaticano Gaetano Brancati Luigi e toda a delegação da ACSP.

On November 16, 2011, Pope Benedict XVI hosted a meeting with Gaetano Brancati Luigi and a delegation of the ACSP in the Vatican



